

Oba

Chapter 1

Tamil Interlinear

Reference: American Standard Version

ମୋର୍ଦ୍ଦାଳ୍ଲ	ଗାର୍ଦା	ନ୍ଦା	ମାନ୍ଦା	ହାକ୍	ବର୍ବାହ	ନୋଟ୍
ଏତୋମୁକ୍କ	ଯେକୋବା	ଆଣ୍ଟବେର୍	ଶୋଣ୍ଣନୋର୍	ଇଲ୍ବବାହ୍ରୁ-	ଛପତିୟାବିନ୍	ତରିଚନାମ୍
H0123	H3069	H0136	H0559	H3541	H5662	H2377
ମ୍ବିନ୍ବ	ୟାଇର୍	ମର୍ରୁମ୍	ତ୍ରାତଣ୍	ଗାର୍ଦା	ନାମ୍	ନୁମ୍ବ
ଜ୍ଞାତିକଣିଟେୟେ	-ମର୍ରୁମ୍-ତ୍ରାତଣ୍	ଯେକୋବା	-ଇଲିରୁନ୍ତୁ	H3068	H0854	H8085
ପୋରୁକ୍କ	ଅବଣୁକ୍କ-ଏତିରାକ	ନାନ୍ଦିକ୍ରିନ୍	ମର୍ରୁମ୍-ସମ୍ବେଦମ୍	ନୋମ୍	ଗାର୍ଦାଶ	ଅନ୍ତୁପ୍ପବପ୍ତାନ୍
H4421						H7971

The vision of Obadiah. Thus saith the Lord Jehovah concerning Edom: We have heard tidings from Jehovah, and an ambassador is sent among the nations, saying, Arise ye, and let us rise up against her in battle.

: ராம மிகவும்	நான் நீ	யீர் அச்ட்டைப்பட்ட	மாங்க ஜாதிகளிடையே	நான் உனனை-வைத்தேன்	நீர் சிறியதாக	நான் இதோ	2
H3966	H0959			H5414		H2009	

Behold, I have made thee small among the nations: thou art greatly despised.

The pride of thy heart hath deceived thee, O thou that dwellest in the clefts of the rock, whose habitation is high; that saith in his heart, Who shall bring me down to the ground?

ବି -ଇଟେଟେ <u>H0996</u>	ମା -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ଆନାଲୁମ <u>H5404</u>	ଶୁଣ୍ଠ କମ୍ବେକପିପୋଳ <u>H1361</u>	ତାବି ନ୍ଦ-ଉୟର୍ତ୍ତିନାଲୁମ <u>H1361</u>	ମା -ଆନାଲୁମ <u>H5002</u>
ରାଧା ଉନ୍ନେ-ଇ଱କୁବେଳ <u>H3381</u>	ମଣ୍ଡ ଆଙ୍କିରୁନ୍ତୁ <u>H8033</u>	ରାଙ୍କ ଉନ୍-କୁଟଟେ <u>H7064</u>	ମାଶ ବେତ୍ତାଲୁମ <u>H3556</u>	ବିବୁଳ୍କ ନ୍ଦ୍ରଚତ୍ତିରଙ୍କଣିଙ୍ <u>H3556</u>
			ଯାନ୍ତି ଯେକୋବା <u>H3068</u>	ମା ଏନକିର୍ବାର- <u>H5002</u>

Though thou mount on high as the eagle, and though thy nest be set among the stars, I will bring thee down from thence, saith Jehovah.

5
תְּאֵלֹתִים **אֶלְיָהּוּ** **יְהֹוָשָׁעַ** **מִצְרָיִם** **עַמּוֹקָה** **עַמְּלֵיכָה** **תְּהִרְבָּנָה** **תְּמִימָה** **תְּמִימָה**
 எப்படி இரவில் கொள்ளையர்கள் -ஆனால் உன்னிடம் வந்தால்- திருடர்கள் -ஆனால்
[H3915](#) [H7703](#) [H0935](#) [H1590](#)

מִצְרָיִם **מִצְרָיִם** **בְּנֵי** **אֶלְעָדָה** **הַתְּהִרְבָּנָה**
 -ஆனால் போதுமானதை திருடுவார்களா -இல்லையா அழிக்கப்பட்டாய்
[H1767](#) [H1589](#) [H3808](#) [H1820](#)

וְתַּלְלַעַתְּ **וְאַיְשָׁנְתָּ** **אֶלְעָדָה** **עַמּוֹקָה** **אֶלְעָדָה** **מִרְצָבָה**
 பின்பறிப்பை விட்டுவைப்பார்களா -இல்லையா உன்னிடம் வந்தால் திராட்சை-பறிப்போர்
[H5955](#) [H7604](#) [H3808](#) [H0935](#) [H1219](#)

If thieves came to thee, if robbers by night (how art thou cut off!), would they not steal only till they had enough? if grape-gatherers came to thee, would they not leave some gleaning grapes?

וְתַּלְלַעַתְּ **וְאַיְשָׁנְתָּ** **עַמּוֹקָה** **שְׁלֹמֹה** **מִצְרָיִם** **אֶלְעָדָה**
 அவனுடைய-மறைவிடங்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன ஏசா சோதிக்கப்பட்டான் எப்படி
[H4710](#) [H1158](#) [H6215](#) [H2664](#)

How are the things of Esau searched! how are his hidden treasures sought out!

שְׁנָא **לְלִבְנָה** **עַמּוֹקָה** **הַבְּנָה** **שְׁדָה**
 மனிதர்கள் எல்லா உன்னை-அனுப்பினார்கள் எல்லையின் -வரை
[H0376](#) [H3605](#) [H7971](#) [H1366](#) [H5704](#)

שְׁנָא **לְלִבְנָה** **עַמּוֹקָה** **הַבְּנָה** **שְׁדָה**
 மனிதர்கள் உன்னை ஜெயித்தார்கள் உன்னை-ஏமாற்றினார்கள் உன்-உடன்படிக்கையின்
[H0376](#) [H3201](#) [H5377](#) [H1285](#)

נִיא **צְבָא** **רְזָעָם** **מִזְרָחָה** **שְׁמָרָה**
 இல்லை உனக்கு-கீழே கண்ணியை வைப்பார்கள் உன்-அப்பம் உன்-சமாதானத்தின்
[H0369](#) [H8478](#) [H4204](#) [H3899](#) [H7965](#)

וְתַּלְלַעַתְּ **וְאַיְשָׁנְתָּ** **הַנְּבָתָה**
 அவனில் புத்தி
[H8394](#)

All the men of thy confederacy have brought thee on thy way, even to the border: the men that were at peace with thee have deceived thee, and prevailed against thee; they that eat thy bread lay a snare under thee: there is no understanding in him.

וְתַּלְלַעַתְּ **וְאַיְשָׁנְתָּ** **מִצְרָיִם** **אֶלְעָדָה** **מִזְרָחָה** **שְׁנָא**
 -மற்றும்-அழிப்பேன் பெய்கோவா எனகிறார்- அந்த அந்த-நாளில் -இல்லையா
[H0006](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#) [H3808](#)

וְתַּלְלַעַתְּ **וְאַיְשָׁנְתָּ** **מִצְרָיִם** **אֶלְעָדָה** **מִזְרָחָה** **שְׁנָא**
 ஏசாவின் மலையிலிருந்து -மற்றும்-புத்தியை ஏதோமிலிருந்து குானிகளை
[H6215](#) [H2022](#) [H8394](#) [H0123](#) [H2450](#)

Shall I not in that day, saith Jehovah, destroy the wise men out of Edom, and understanding out of the mount of Esau?

וְתַּלְלַעַתְּ **וְאַיְשָׁנְתָּ** **מִצְרָיִם** **אֶלְעָדָה** **מִזְרָחָה**
 வெட்டப்படும்- -ஆக தேமான் உன்-வீரர்கள் -மற்றும்-அஞ்சவார்கள்
[H3772](#) [H4616](#) [H8487](#) [H1368](#) [H2865](#)

וְתַּלְלַעַתְּ **וְאַיְשָׁנְתָּ** **מִצְרָיִם** **אֶלְעָדָה** **שְׁנָא**
 கொலையால் ஏசாவின் மலையிலிருந்து ஒவ்வொரு-மனிதனும்
[H6993](#) [H6215](#) [H2022](#) [H0376](#)

And thy mighty men, O Teman, shall be dismayed, to the end that every one may be cut off from the mount of Esau by slaughter.

הַשְׁׁבָּב
அவமானம் הַשְׁׁבָּב
உன்னை-மூடும் הַשְׁׁבָּב
H0955 H3680 H3290 H0251 H2555

10

: מָלֹעַל
என்றென்றைக்கும் הַשְׁׁבָּב
H5769 H3772

| For the violence done to thy brother Jacob, shame shall cover thee, and thou shalt be cut off for ever.

מְרִים அந்நியர்கள்	תְּבַשֵּׁשׁ சிறைபிடிக்க	מְבוֹבָב அந்த-நாளில்	מְגַנְּגָב எதிரே	מְנַנְּנָב நினறாய்	מְבָב அந்த-நாளில்
H7617	H3117	H5048	H5975	H3117	
מְרַעַעַשׁ அவனுடைய-வாசல்களில்	אַבְּבָב வந்தார்கள்	מְיִמְמָא -மற்றும்-அந்நியர்கள்	מְגַלְּגָל அவனுடைய-செல்வத்தை		
H8179	H0935	H5237	H2428		
מְבָב -கூட சீட்டு	לְגַנְּגָב சீட்டு-போட்டார்கள்	מְלַשְׁמָר எருசலேமின்	מְלַעַל -மற்றும்-மேல்	(מְלַעַל அவனுடைய-வாசல்களில்	
H1571	H1486	H3032	H3389	H8179	
				מְמַדְּמָה அவர்களில்	מְמַדְּמָה நீ
				H1992	H0259

11

| In the day that thou stoodest on the other side, in the day that strangers carried away his substance, and foreigners entered into his gates, and cast lots upon Jerusalem, even thou wast as one of them.

מְבוֹבָב அந்த-நாளில்	מְגַלְּגָל உன்ச-கோதரனின்	מְבוֹבָב அந்த-நாளில்-	אַרְתָּה பார்	לְאַלְאָל -மற்றும்-வேண்டாம்	
H3117	H0251	H3117	H7200	H0408	
מְרַעַתְּרָא யூதாவின்	לְגַנְּגָב மக்களுக்காக-	מְגַנְּנָה மகிழ்	לְאַלְאָל -மற்றும்-வேண்டாம்	רְכָבָב அவனுடைய-அந்நியமான	
H3063		H8055	H0408	H5235	
מְבָב உன்-வாயை	לְגַנְּגָב பெரிதாக்கு	לְאַלְאָל -மற்றும்-வேண்டாம்	מְרַבָּא அவர்கள்-அழிவின்	מְבוֹבָב அந்த-நாளில்	
H6310	H1431	H0408	H0006	H3117	
				מְגַלְּגָל துணபத்தின்	מְבוֹבָב அந்த-நாளில்
				H3117	

12

| But look not thou on the day of thy brother in the day of his disaster, and rejoice not over the children of Judah in the day of their destruction; neither speak proudly in the day of distress.

מְרִיאָה அவர்கள்-ஆபத்தின்	מְבוֹבָב அந்த-நாளில்	מְמֻעָה என்-ஜனத்தின்	מְרַעַשְׁבָּב வாசலில்-	אַבְּבָב நுழை	לְאַלְאָל -வேண்டாம்
H0343	H3117		H8179	H0935	H0408
מְרִיאָה அவனுடைய-ஆபத்தின்	מְבוֹבָב அந்த-நாளில்	מְרַעַבְּבָב அவனுடைய-தீங்கில்	מְגַלְּגָל நீ	מְבָב -கூட	לְאַלְאָל -வேண்டாம்
H0343	H3117		H7971	H1571	H7200
					H0408
מְבוֹבָב அந்த-நாளில்	לְגַלְּגָל அவனுடைய-செல்வத்திற்கு	מְגַנְּנָה கைநீட்டு	לְאַלְאָל -மற்றும்-வேண்டாம்		
H3117	H2428	H7971	H0408		
					מְרִיאָה அவனுடைய-ஆபத்தின்
					H0343

13

Enter not into the gate of my people in the day of their calamity; yea, look not thou on their affliction in the day of their calamity, neither lay ye hands on their substance in the day of their calamity.

רֹאֵּה לְהַכְּרִית בְּבַתְּךָ וְעַל־מֵמֶלֶת נִילָּה וְלֹא־
-அந்த வெட்ட வழிப்பிரிவில் -மேல் நில் -மற்றும்-வேண்டாம் 14
[H0853](#) [H3772](#) [H6563](#) [H5975](#) [H0408](#)

רֹאֵּה וְאַל־מִלְּפָחָה
வைபுக்கொடு -மற்றும்-வேண்டாம் அவனுடைய-தப்பியவர்களை
[H5462](#) [H0408](#)

רֹאֵּה מִלְּפָחָה
துனபத்தின் அந்த-நாளில் அவனுடைய-மீதியானவர்களை
[H3117](#) [H8300](#)

And stand thou not in the crossway, to cut off those of his that escape; and deliver not up those of his that remain in the day of distress.

רֹאֵּה כָּל־עַל־נָאָרָה
எப்படி ஜாதிகளின் -எல்லா -மேல் பொய்கோவாவின் நாள்- அருகில் -ஏனெனில் 15
[H3605](#) [H3068](#) [H3117](#) [H7138](#)
: רֹאֵּה שְׁאַרְבָּה
உன-தலையின்மேல் திரும்பும் உன்-செயல் உனக்கு செய்யப்படும் தீஷ்வு செய்தாயோ
[H7725](#) [H1576](#)

For the day of Jehovah is near upon all the nations: as thou hast done, it shall be done unto thee; thy dealing shall return upon thine own head.

רֹאֵּה שְׁאַרְבָּה
குடிப்பார்கள் என்-பரிசுத்தத்தின் மலை -மேல் பொய்கோவாவின் எப்படி -ஏனெனில் 16
[H8354](#) [H6944](#) [H2022](#) [H8354](#)
רֹאֵּה שְׁלֹשָׁה
-மற்றும்-விழுங்குவார்கள் -மற்றும்-குடிப்பார்கள் தொடர்ச்சியாக ஜாதிகள் -எல்லா
[H8354](#) [H8548](#) [H3605](#)
: רֹאֵה אַלְכָה
இருந்தார்கள் இல்லாதவர்களைப்போல் -மற்றும்-இருப்பார்கள்
[H1961](#) [H3808](#) [H1961](#)

For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall all the nations drink continually; yea, they shall drink, and swallow down, and shall be as though they had not been.

רֹאֵּה הַרְבָּה
பரிசுத்தம் -மற்றும்-இருக்கும் தப்பியவர்கள் இருக்கும் சீயோனின் ரֹאֵּה -மற்றும்-மலையில் 17
[H6944](#) [H1961](#) [H6413](#) [H1961](#) [H6726](#) [H2022](#)
: ரூபா ரூபா
அவர்களுடைய-சுதந்தரங்களை -அந்த யாக்கோபின் ரை ஶ்ரீ -மற்றும்-சுதந்தரிப்பார்கள்
[H4180](#) [H0853](#) [H3290](#) [H3423](#)

But in mount Zion there shall be those that escape, and it shall be holy; and the house of Jacob shall possess their possessions.

ହବ୍ରାନ୍ତିକ ଜ୍ଞାବାଲେ H3852	ଯୋଚେପ୍‌ପିନ୍ H3130	ବିହାର -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ବୈଟୁ H0784	ଶାନ୍ତି ନେନ୍ରୁପ୍‌ପୁ H3290	ବିଜ୍ଞାନ ଯାକ୍‌କୋପିନ୍ ବୈଟୁ- H1961	ନିର୍ମାଣ -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ଇରୁକ୍‌କୁମ୍ H1961
ଅବର୍‌କଣିଲି H1814	କିରାତ -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ସରିବାର୍‌କଣ H1814	ଶର୍କୁ ବୈକ୍‌କୋଳ H7179	ଶୁଣୁ ରୂପାବିନ୍ H6215	ବିହାର -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ବୈଟୁ H6215	
ରୂପାବିନ୍ H6215	ବିହାର ବୈଟୁଟିନ୍‌କୁ H8300	ଦିରଶ ତପ୍‌ପିଯବଣ H1961	ନିର୍ମାଣ ଇରୁକ୍‌କୁମ୍ H3808	ନିର୍ମାଣ -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ଇଲ୍‌ଲେ H3808	ମାନ୍ଦାନ୍ -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ବିମ୍ବନ୍‌କୁବାର୍‌କଣ H0398
			ଚେଶାନ୍‌ନାର୍ H1696	ନିର୍ମାଣ ଯକୋବା H3068	ନିର୍ମାଣ -ରେଣେଣିଲ୍ H3068

And the house of Jacob shall be a fire, and the house of Joseph a flame, and the house of Esau for stubble, and they shall burn among them, and devour them; and there shall not be any remaining to the house of Esau; for Jehovah hath spoken it.

שׁוֹעַ	רַעַ	תָּהָא	בְּגָדָה	וַיְרַשֵּׁ
ஏசாவின்	மலை	-அந்த	நெகேபின்-மக்கள்	-மற்றும்-சுதந்தரிப்பார்கள்
H6215	H2022	H0853	H5045	H3423
תָּהָא	וַיְרַשֵּׁ	מִתְּשִׁלְפָה	תָּהָא	הַלְּבָשָׁה
-அந்த	-மற்றும்-சுதந்தரிப்பார்கள்	பெலிஸ்தியரை	-அந்த	-மற்றும்-சமவெளியின்-மக்கள்
H0853	H3423	H6430	H0853	H8219
תָּהָא	וְבָנֵן	גָּרָשׁ	תָּהָא	תְּפִירָא
-அந்த	-மற்றும்-பெண்யமீன்	சமாரியாவின்	வயல்	எப்பிராய்மின்
H0853	H1144	H8111	H0853	H0669
תְּפִירָא	וְבָנֵן	גָּרָשׁ	תָּהָא	תְּפִירָא
கிலேயாதை				
				H1568

And they of the South shall possess the mount of Esau, and they of the lowland the Philistines; and they shall possess the field of Ephraim, and the field of Samaria; and Benjamin shall possess Gilead.

And the captives of this host of the children of Israel, that are among the Canaanites, shall possess even unto Zarephath; and the captives of Jerusalem, that are in Sepharad, shall possess the cities of the South.

ର୍ଗ ମଲେ	ରାଜ୍ -ଅନ୍ତ	ତଥିଲ୍ ନ୍ରିୟାୟମତୀର୍କକ	ଶ୍ରୀଚ ଶୈୟୋଣିନ୍	ବ୍ରହ୍ମ ମଲେୟିଲ	ମୁଖ୍ୟମ ଇରଟ୍ସକର୍କଳ୍	ଶ୍ରୀ -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ସର୍ବବାର୍କଳ୍
H2022	H0853	H8199	H6726	H2022	H3467	H5927
			:ହାତୁଲମ୍ବନ ରାଜ୍ୟମ	ତାତ୍ତ୍ଵାଦି ବ୍ୟକୋଵାବୁକ୍କ	ତାତ୍ତ୍ଵାଦି -ମର୍ତ୍ତ୍ରମ-ଇରୁକ୍କுମ	ଶ୍ଵେତ ଏଚାବିନ୍
			H4410	H3068	H1961	H6215

And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be Jehovah's.